



bulletin



Week Monday 21 February

no 8/94

Semaine du lundi 21 février

GENERAL STAFF MEETING

I should like to invite all Staff Members to a meeting on

**Monday 7 March (in English)
at 14.00 hrs – Auditorium**

and

**Tuesday 8 March (in French)
at 14.00 hrs – Auditorium**

Closed-circuit television transmission of the meeting will be available in the Council Chamber and in the AT, CN, PS and SL Auditoria.

C.H. Llewellyn Smith
Director-General

RÉUNION AVEC L'ENSEMBLE DU PERSONNEL

J'aimerais inviter tous les membres du personnel titulaires à une réunion

**le lundi 7 mars (en anglais)
à 14.00 h – Amphithéâtre**

et

**le mardi 8 mars (en français)
à 14.00 h – Amphithéâtre**

L'exposé sera retransmis en circuit fermé de télévision dans la Salle du Conseil et dans les Amphithéâtres du AT, CN, PS et SL.

C.H. Llewellyn Smith
Directeur général

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CAISSE DE PENSIONS

GOVERNING BOARD OF THE PENSION FUND

La modification No 10 aux Statuts et Règlements de la Caisse de pensions, relative aux sommes fixes et allocations modifiées à la date du 1.1.1994, peut être obtenue auprès des secrétariats de division ou, pour les pensionnés, directement auprès de l'Administration de la Caisse (tél. 767 27 38/44 21).

Amendment No. 10 to the Rules and Regulations of the Pension Fund relating to fixed sums and allowances modified as from 1.1.1994 can be obtained from Divisional secretariats or, by pensioners, directly from the Administration of the Fund (tel. 767 27 38/44 21).

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 21 February

TECHNICAL PRESENTATION

10.00-17.00 hrs – Demo Bus, car park, bldg 867, Prévessin site

14.00-16.00 hrs – Lecture, auditorium, bldg 864, 1st floor

Industrial Control Systems and Engineering Practices
for users of the control systems, maintenance people and people responsible of new projects and upgrades
by Valmet Automation Inc. & IVO International Ltd (SF)

Valmet Automation Inc. is an automation systems manufacturer. Products cover a complete range of industrial hardware and software from low-level controls and logic functions to high-level process optimization and management functions.

IVO International Ltd has been designing and installing automation systems at its own power plants over 60 years and, for 20 years, supplying systems to power and energy industry clients worldwide. With 1300 engineers IVO International is today the leading engineering office in the energy sector in Finland.

Presentations about industrial solutions (over 1000 processes automated worldwide):

- industrial automation engineering practices
- easy to learn and use human interface, special features: user assistance tools for disturbance handling
- reduced maintenance costs through guaranteed up-time and powerful diagnostics features
- efficient development new applications using automated tools to generate code from Autocad-drawings to the VME-boards (both user interface and controls)

Fully equipped bus with full-scale systems available gives the possibility of hands-on presentations.

Language : English

Information : M. Diraison / FI-A / 4585

Tuesday 22 February

TECHNICAL PRESENTATION

10.00-17.00 hrs – Demo Bus, car park
bldg 63, Meyrin site

14.00-16.00 hrs – Lecture, Auditorium, bldg 500, 1st floor

Industrial Control Systems and Engineering Practices
for users of the control systems, maintenance people and people responsible of new projects and upgrades
by Valmet Automation Inc. & IVO International Ltd (SF)

See details under Monday 21 February

Language : English

Information : M. Diraison / FI-A / 4585

Tuesday 22 February

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium*

Time travel ?

by R. JACKIW / MIT

To travel into the past, to observe it, perhaps to influence it and correct mistakes of one's youth has been an abiding fantasy of mankind for as long as we have been aware of a past. I shall describe some recent scientific investigations on this topic.

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Wednesday 23 February

CERN COMPUTING COLLOQUIUM

at 09.30 hrs – Auditorium

The QCD Teraflops Project

by Claudio REBBI / Boston University

Very recently a dedicated group of physicists and computer scientists has submitted to the U.S. Department of Energy, National Science Foundation and Advance Research Projects Agency a proposal to develop and build a supercomputer capable of a sustained performance in excess of one teraflops for QCD lattice calculations. In this colloquium I will review the motivation for building such a machine and its present architectural design and I will discuss the applications that could be run on it.

Claudio Rebbi studied in Turin and did research in particle theory at several institutions, including CERN and the Brookhaven National Laboratory, before moving to Boston University, where he is professor of physics and director of the Center for Computational Science. He was one of the

founders of the Division of Computational Physics of The American Physical Society and has been the organizer of several colleges and conferences on computational physics.

Wednesday 23 February

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Effective chiral Lagrangians from lattice QCD

by Claudio REBBI / Boston University

I will present a framework for calculating the parameters of effective chiral Lagrangians proceeding through the derivation of a lattice chiral Lagrangian as an intermediate step. The lattice chiral Lagrangian will be explicitly constructed in the strong coupling, large N_c approximation and a possible procedure for deriving it in the continuum scaling domain will be discussed.

Jeudi 24 février

SEMINAIRE DE BASE MT

à 09.00 h – Amphithéâtre AT, bât. 30, 7^e étage

Composants et fonctions principales des accélérateurs

Septum magnets

par R. KEIZER / CERN-SL

Thursday 24 February

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Precision electroweak physics at the SLD/SLC with a polarized e^- beam : measurement of A_{LR}

by P.C. ROWSON/ Columbia University, New York

The SLAC Linear Collider and the SLD detector have been used to obtain a sample of approximately 50,000 hadronic Z boson decays due to e^+e^- collisions at a center of mass energy of 91.26 GeV and which have been produced with a 63% longitudinally polarized electron beam. The asymmetry in the production of Z bosons with respect to left and right-handed electrons (A_{LR}) has been measured precisely, which due to the sensitivity of this quantity to the electroweak mixing parameter, allows a determination of $\sin^2\theta_w^{\text{eff}}$ to ± 0.0010 . This result constitutes the most precise measurement in a single experiment of the weak mixing angle yet performed. We will discuss the unique features of this method, including the production and transport of the polarized beam, polarimetry, and the control of systematic effects, as well as the implications of our result as a test of the standard model.

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs

Friday 25 February

TECHNICAL PRESENTATION

09.00-12.00 hrs in English

14.00-16.30 h en français

bldg 73/2-027

Talk about the 3rd International Symposium on Fluid Sealing

Exposé au sujet du 3e Colloque International sur l'Étanchéité

by W. L. Gore & Associates GmbH (D)

W. L. Gore & Associates is the manufacturer of high performance GORE-TEX® gasket based on ePTFE (expanded

polytetrafluoroethylene). The outstanding characteristics of this material are:

- universal chemical resistancy: pH 0 - 14
- wide thermal operation range: applications from 3K to 588K are possible
- low leak rates: λ of 10^{-6} mg/ms can be achieved
- no contamination: clean, white gasket, FDA approved
- asbestos free: 100% ePTFE with high strength and minimal creep
- high conformability: seals excellently on rough sealing surfaces

During the exhibition we would like to show you this gasket material in the form of cords, sheets, cut gaskets and insertable gaskets. GORE-TEX® gaskets are already tested and approved by many large companies worldwide. At the presentations we would like to share information about new test methods from MTI in the United States which include leak rates in flange and gasket design according to a new PVRC design code. Under this test programme GORE-TEX® gaskets were shown to have the lowest leak rates.

Language : English in the morning, français l'après-midi

Information : M. Diraison / FI-A / 4585

Friday 25 February

MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

The colour dipole model at HERA

by Leif LONNBLAD / CERN

In this talk I will present the Colour Dipole Model for QCD cascades in e^+e^- annihilation and deep inelastic scattering, and compare the predictions of the model with recent data from the two experiments at HERA.

Monday 28 February

PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Precise measurements of the electroweak parameters from the hadronic and leptonic line-shapes of DELPHI

by Theodore TODOROV / Centre de Recherches Nucléaires, Strasbourg

The LEP energy scan performed in 1993 gives the possibility to measure the mass and the width of the Z^0 with about twice higher accuracy compared to the previous years of data taking. The problem of keeping experimental systematic uncertainties below the level of the statistical errors becomes more difficult. The measurement of the DELPHI hadronic and leptonic total cross-sections will be described in detail. All relevant sources of uncertainties will be discussed. The relative luminosity between the scan points is measured to high precision by a compact luminometer with a very large visible cross-section. The statistical error on the luminosity thus becomes negligible. Close to final DELPHI results will be combined with the best available LEP energy measurements to give values of M_Z , Γ_Z , σ_0 and R_1 .

Wednesday 2 March

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium

From mainframes to the desktop

by Christopher Jones / CERN-CN

Wednesday 2 March

COMPUTING SEMINAR

at 16.00hrs – CN Auditorium
bldg 31/3-005

Is your neural net really a black box?

by Georg STIMPFL / CERN-PPE

Wednesday 2 March

ISOLDE SEMINAR

at 16.00 hrs – TH Conference Room

The Gamma Ray Induced Doppler Broadening (GRID) technique and its applications.

by J. JOLIE / University of Fribourg, Switzerland

Tuesday 15 March

WORKSHOP ON VMEBUS EXTENSIONS FOR PHYSICS

09.00-17.15 hrs – AT Auditorium
bldg 30, 7th floor

Purpose : Since its inception in 1981, VMEbus has found widespread use as a modular computer system in data acquisition and control applications in all branches of research. In recent years there has been an increasing tendency to extend its use into the "front-end" where the practical requirements

on the standard tend to be different. Several implementations, large and small, have been made or are planned using in-house extensions to VMEbus to cover these requirements.

The need to extend the standard has been felt in other areas of application as well. Consequently, the ANSI Open Technology Standards Group, the "guardian" of the standard, has established the "VME64 Extensions Committee". This committee is examining the requirements and available options for extra power supplies, larger board formats, supplementary connectors, new protocols, additional serial buses and so on.

The sponsors of this workshop (ESONE - European Studies on Norms for Electronics, UGMS - the CERN User Group on Microprocessor Support, and VSC - the CERN VMEbus Steering Committee) therefore invite associated research institutes and companies to take part in a one-day event to be held at CERN (Geneva, Switzerland) on the future of VMEbus in physics applications. The aim of this workshop is to formulate the requirements of VMEbus users in the physics community in order to provide input to the standards bodies and to decide whether a further course of action towards the definition of specific "profiles" for VMEbus in this domain would be appropriate.

For program and registration information: C. Pailley/ECP (2656, claudette.pailley@cern.ch) For all other questions: C. Parkman/ECP (3963, pmn@cernvm) or L. Pregernig/CN (2666, lfp@cernvm)

EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

Tél. 5811

Jeudi 24 février

à 13.00 h – Amphithéâtre
Science pour tous
par Rafel CARRERAS

ACADEMIC TRAINING

Tel. 3127

LECTURE SERIES

21, 22, 23, 24 & 25 February

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium
The next generation of linear colliders
by R.B. PALMER / SLAC, USA

LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS

28 February, 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10 & 11 March

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Introduction to particle accelerators

by E.J.N. WILSON / CERN-AC

1. *Mathematical introduction : matrices*
2. *Mathematical introduction : differential equations*
3. *The circulating beam : phase stability and focusing*
4. *Lattice design principles*
5. *Liouville's theorem and closed orbit errors*
6. *Linear accelerators (by Guest Speaker : M. Weiss in person)*
7. *Magnets multipoles and resonances*
8. *RF bunches and buckets*
9. *Electron dynamics*
10. *Instabilities*

This is a wide-screen video retransmission of a previous popular series.

The course is intended for anyone with a technical or scientific background who would like to become familiar with the principles of accelerator design. It starts with two optional lectures which revise mathematical techniques. The level of the course is chosen with the intention of preparing students for specialist training at the CERN Accelerator School (Level 1) but is also of interest to a wider audience. The ten lectures on all aspects of circular machines cover in a simple way the principles of focusing, betatron motion, dispersion, chromaticity, radio-frequency systems, phase stability and beam instabilities.



ENSEIGNEMENT TECHNIQUE - TECHNICAL TRAINING

PROCHAINS COURS PREVUS – COURSES IN THE NEAR FUTURE

Monique Duval

☎ 44.60 - eductech@cernvm

Si vous désirez participer à un des cours, utilisez un formulaire "Demande de formation" disponible auprès des Secrétariats de division et de votre DTO. Pour les autres cours du programme, consultez la brochure qui a été distribuée en janvier.

If you wish to apply for one of these courses, please use an "Application for Training" form which you can obtain from the Divisional Secretariats or from your DTO. Information about the other courses in the programme may be found in the brochure issued in January.

Dates	Cours / Courses	Lang.	Durée Duration	Disponibilité Availability
<u>Mars / March</u>				
28.2-3.3	AutoCad (1er niveau)	F	4 jours	complet
1-2	Oracle v.7 for developers	E	2 days	full
3-4	Oracle v.7 for developers	E	2 days	full
3-4 (matin)	Atelier FileMaker : scripts et boutons	F	2 demi-journées	complet
7-9 (matin)	Introduction au Macintosh	F	3 demi-journées	5 places
7-9 (matin)	Introduction au PC	F	3 demi-journées	complet
7-11 (après-midi)	Word sur Macintosh (1er niveau)	F	5 demi-journées	2 places
10-11 (matin)	Atelier FileMaker : liaisons avec l'extérieur	F	2 demi-journées	complet
10-11 (après-midi)	Introduction au MS-DOS	F	2 demi-journées	2 places
10.3 au 28.6	Eléments de cryogénie	F	9 jours	4 places
14-25 (matin)	Technologie des gaz	F	10 demi-journées	3 places
14-16	Réseau Novell	F	3 jours	complet
17-18	Utiliser UNIX	F	2 jours	4 places
17-18 (matin)	Atelier FileMaker : rapports & mises en page	F	2 demi-journées	5 places
21-23 (matin)	At. FileMaker : création de bases de données	F	3 demi-journées	2 places
21-23 (matin)	La comptabilité et BHT	F	3 demi-journées	3 places
21-25 (après-midi)	LabView	F	3 jours	complet
23-25	ANSYS 4.4 à 5	F	3 jours	4 places
29-30	Introduction to Object-Oriented programming	E	2 days	9 places
<u>Avril / April</u>				
11-12	Introduction à VHDL	F	2 jours	3 places
13-14-15	Applications de VHDL	F	3 jours	3 places
18-19-20	Réseaux informatiques locaux	F	3 demi-journées	complet
18-22 (matin)	FileMaker Pro	F	5 demi-journées	complet
18-22 (après-midi)	Excel sur Macintosh (2e niveau)	F	5 demi-journées	3 places
18-22 (après-midi)	Excel sur PC (2e niveau)	F	5 demi-journées	complet
25-29 avril (matin)	MS-Project	F	5 demi-journées	complet
25-27	Introduction to Software Engineering	E	3 days	9 places
25-29	Programming in C	E	5 days	7 places
28-29	Introduction à Mathematica	F	2 jours	complet
2.5 au 13.6	Thermodynamique appliquée	F	7 jours	2 places

Les cours suivants pourraient être organisés, mais le nombre d'inscriptions est actuellement insuffisant
The following courses could be organized, but the number of applications is not sufficient for the time being

En mai ou juin / in May or June

Unix for programmers
 The VME bus
 CADENCE (english)
 Introduction to composite materials
 Outils de bureautique intégrée (PC ou Macintosh)
 Programmation en C++
 C++ programming
 Oracle CASE workshop



ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

Monique Duval ☎ 44.60
eductech@cernvm

Technical Seminar

29-30 March, 1994

A practical introduction to Object-Oriented programming

John Deacon

Purpose

The course will provide a practical introduction to object-oriented programming and the principles of object-oriented design, and is particularly recommended as a follow up to the course Introduction to Software Engineering and/or as a precursor to a language specific course, for example C++.

The main objective of the course is for participants to experience the major insights that are necessary to obtain the maximum benefit from object-oriented technology. In addition, the basics of programming in Smalltalk will be acquired.

Contents

It will consist of a series of lecture modules, linked to sessions of practical work using Smalltalk running on the Macintosh. This work will be based on a realistic case study which will be fully developed and completed during the course. At each stage, important concepts will also be illustrated by examples taken from a beam-line control system. The course will conclude with a working demonstration of the beam control software recently commissioned for operating the West Area neutrino beam facility (WANF).

Pre-requirements

Participants should know, and have used, at least one high-level programming language, and should be interested in moving to object technology. Because it will be helpful to be familiar with the reasons for, and expected benefits from, object technology, some background reading will be distributed before the course.

Registration:

Those who would like to apply should fill in an "Application for Training" form which may be obtained from the Divisional Secretariat or the Divisional Training Officer.

A financial contribution of CHF 400 per person will be charged to the division. The number of participants is limited to 9. Extra sessions may be organised if necessary.

Technical seminars - Séminaires techniques Reminder - Rappel

Oracle CASE workshop

Oracle U.K.

5 days

In 5 days, the CASE workshop covers the entire application development lifecycle- analysis, design, build (generation) and documentation. The structure is loosely based on the CASE*Method but the emphasis is on the benefits to be gained from the CASE tools.

Workshop attendees should have some experience of operating SQL*Forms. Ideally, they will have attended a CASE*Dictionary course.

A workshop is NOT a substitute for a training course. Entity modelling will be used but not taught on day 1: the students will document the results of the modelling in the dictionary, and will gain an appreciation of the power of the technique rather than a detailed knowledge of how to use it.

At the end of the week, forms, reports and menus will have been produced along with supporting documentation from CASE Dictionary: this can then be used as input to further analysis or, if appropriate, incorporated into a live system.

Introduction to composite materials

Prof. M.Bader, University of Surrey

2 days

This seminar is targeted at graduate standard scientists and engineers in the materials using industries but no prior knowledge of composite is assumed.

It will run over three days, with four main sessions, in each of which two topics will be addressed. There will be ample provision for questions and discussion. Comprehensive notes will be provided to all participants.

The main emphasis will be on materials with polymeric matrices.

Transition de base ANSYS 4.4 à 5

AT&T Dataid

3 jours - 23-24-25 mars 1994

Ce séminaire doit permettre aux utilisateurs actuels d'ANSYS version 4.4 de se familiariser avec les nouvelles fonctionnalités de la version 5 maintenant disponibles. Aucune autre session n'est prévue cette année

Les descriptions détaillées de ces séminaires ont été publiées dans la brochure distribuée en janvier

The detailed descriptions of these seminars have been published in the brochure distributed in January

L'APPRENTISSAGE AU CERN
POUR LES MÉTIERS D'ÉLECTRONICIEN ET DE LABORANT EN PHYSIQUE

L'apprentissage au CERN est régi par les lois, règlements et contrats en vigueur dans le Canton de Genève.

En cas de réussite à l'examen de fin d'apprentissage, les apprentis obtiennent le Certificat Fédéral de Capacité Suisse (CFC).

Sept places au total sont offertes chaque année pour les 2 professions.

L'apprentissage dure 4 ans.

Minima requis pour faire acte de candidature :

1. avoir entre 15 et 20 ans révolus à la date de début de l'apprentissage
2. avoir terminé la scolarité obligatoire
3. avoir un niveau scolaire correspondant à la 9^{ème} à Genève et à la 3^{ème} en France (avec les mathématiques comme branche forte)
4. être ressortissant d'un pays-membre du CERN (Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Italie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, République Slovaque, Royaume-Uni, Suède, Suisse)
5. a) pour les résidents en Suisse : être ressortissant suisse ou être titulaire d'un permis de séjour
b) pour les résidents en France dans la zone frontalière : être ressortissant suisse ou être enfant de fonctionnaire du CERN.

Sur demande*, les brochures d'informations et les formulaires de candidature seront envoyés aux intéressés dès *janvier*.

Les candidatures doivent être reçues au plus tard le **18 mars 1994**.

Les candidatures ne seront prises en considération que si elles sont complètes. Des photocopies (pas les originaux) des documents suivants doivent être jointes au formulaire de candidature :

- carte d'identité ou passeport
- toutes les notes scolaires du début du secondaire à l'année en cours, soit : le livret de scolarité et le bulletin scolaire suisses, les bulletins trimestriels français ou autres.

La sélection (test de connaissances, entrevue, stages pratiques) a lieu de *mars à mai*.

Les apprentis sont engagés (contrats signés) au plus tard en *juin*.

L'apprentissage débute le **1^{er} septembre**.

En règle générale, le CERN n'engage pas ses apprentis directement après leur apprentissage.

Pour tous renseignements sur les apprentissages à Genève, s'adresser à :

l'Office d'Orientation et de Formation Professionnelle
6 rue Prévost-Martin
Case Postale 457
1211 Genève 4
tél. 022 705 01 11

Informations complémentaires :

- Pour l'apprentissage de Laborant en Physique, contacter J.-L. LOQUET / PE, tél. 767 47 27.
- Pour l'apprentissage d'Electronicien, ou toute autre information sur les apprentissages techniques au CERN, contacter Roland Gay / PE, tél. 767 47 28



* Renvoyer ce coupon à R. Gay / PE, bât.155/R-016 ou à
J.-L. Loquet / PE, bât. 155/R-040

Je désire recevoir la documentation sur l'apprentissage de :



Laborant en Physique



Electronicien

Nom

Prénom

Adresse



Pour les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre :

Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des publications scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Dates : Les prochaines séances auront lieu :

mardi 1er mars 1994
mardi 5 avril 1994
mardi 3 mai 1994
mardi 7 juin 1994

Heure : De 20.00 h précises à environ 22.00 h

Lieu : CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1er étage

Repas Il est possible de prendre un repas avant la séance au restaurant situé au rez-de-chausée du bâtiment principal

Entrée libre : Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au Service des Médias du CERN, tél. 767 21 41

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

FRENCH INCOME TAX

NOTE : *Personnel Division regrets that it is no longer in a position to provide private advice on taxation. The only requests that can be considered are those relating to that part of your taxes that CERN reimburses. All other questions must be addressed to the external agencies concerned.*

I. REIMBURSEMENT OF INCOME TAX FOR 1992

The portion of your taxes referred to as "Remboursable par le CERN" on your taxation notification certificate is paid *directly* by CERN to the appropriate revenue or tax collector's office.

- If you have already paid this reimbursable portion, please inform the Salaries Office, Finance Division, **in writing**.
- If "Remboursable par le CERN" does not appear on the taxation notification certificate, you should inform Personnel Division (Tel. 3634/4128) without delay.

II. DECLARATION OF INCOME FOR 1993

1. GENERAL

All members of the CERN personnel *domiciled in France, whether French citizens or not*, are required to complete a declaration of income ("Déclaration des Revenus") for the year 1993, subject to the conditions set out in sections 2 and 3 below.

- The **deadline** for despatching the declaration is **1 March 1994**.
- The taxation authorities normally send out an income declaration form to all tax-payers who have filed one the previous year. If, however, you have not received one by 20 February 1994 you should obtain it *from a town hall or tax office*. CERN does not have tax declaration forms.
- We would strongly advise you to keep a photocopy of your salary certificate, together with the duplicate of your declaration form.
- To minimize as far as possible the risk of error in the processing of the forms, you are earnestly requested to enter the word "CERN" to the right of your signature on the 1993 declaration of income form.

2. MEMBERS OF THE PERSONNEL PAID BY CERN

2.1 French members of the personnel resident in France in 1993

FRENCH members of the personnel resident in France in 1993 are required to declare their income, *including* their CERN salaries. To that end, Finance Division is sending them a single copy of the CERN salary certificate for 1993. Anyone who has not received one should inform the SALARIES OFFICE (tel. 3904). This certificate must be attached to your declaration of income.

Your income from CERN should be entered, in French francs, on Forms 2047 "Revenus encaissés hors de France" and 2042 "Déclaration des Revenus 1993" in box AJ if it is you who signs the declaration, or box BJ, if it is your spouse who signs it (Part 1 of the form, page 3, under the heading "TRAITEMENTS, SALAIRES"), **not in the box "CONVENTIONS INTERNATIONALES, FONCTIONNAIRES INTERNATIONAUX, TRAVAIL A L'ETRANGER"** (Part 8, page 6, box PH)

2.2 Non-French members of the personnel resident in France in 1993

NON-FRENCH members of the personnel residing in France in 1993 *are required to complete a "Declaration of income" form even if they have no other income than their CERN salaries* (this is so that their family situation may be taken into account for local tax purposes).

- They are **not required to indicate their CERN salary** on the declaration form;
- where relevant, they must enter their other income in the relevant boxes;
- they are required in **all cases** to state their nationality by entering "Fonctionnaire CERN de nationalité" under the heading "AUTRES RENSEIGNEMENTS", on the last page of the form.

Those already gainfully employed in France ("résidents permanents") and subject to taxation *at the time of their recruitment by CERN in 1993* should enter the amount of their CERN salaries in the box "CONVENTIONS INTERNATIONALES, FONCTIONNAIRES INTERNATIONAUX, TRAVAIL A L'ETRANGER" (Part 8, page 6, box PH). CERN salary certificates can be obtained by telephoning the Salaries Office, tel. 3904. Where applicable, they should enter other income in the relevant boxes.

3. MEMBERS OF THE PERSONNEL NOT PAID BY CERN

3.1 Members of the personnel paid by an institution established in France

- If they are domiciled in Switzerland, members of the personnel who are not paid by CERN but by a French institution must send their declaration to the **Centre des Impôts des Non-Résidents, 9 rue d'Uzès, 75002 Paris**, before the deadline of 30 April 1994.
- If they are domiciled in France, they are subject to ordinary French law.

3.2 Members of the personnel residing in France and paid by an institution established outside France

Members of the personnel residing in France who are paid neither by CERN nor by an institution established in France should :

- complete pages 1 and 2 of the form;
- enter the word "CERN" at the bottom right of the first page, and,
- under the heading "AUTRES RENSEIGNEMENTS" on the last page of the form, enter the words "*attaché non-rémunéré au CERN, de nationalité, rémunéré par* (state your funding institution)".

III. MEMBERS OF THE PERSONNEL LIABLE TO TAXATION IN FRANCE WHO JOINED THE ORGANIZATION IN 1993

The "acomptes provisionnels" instalment payment procedure does not apply to taxation on CERN salaries of members of the personnel who joined the Organization before 1 July 1993.

IV BANK ACCOUNTS ABROAD

If there has been no change under this heading since last year's declaration, no declaration need be made.

Personnel Division, Tel. 3634/4128

La version française a été publiée dans le Bulletin 7/94, page 10.

Original French 16 February 1994

JUDGEMENT N° 1329 OF THE ADMINISTRATIVE TRIBUNAL OF THE INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION (ILOAT)

Introduction.— As we have already announced briefly, the ILOAT has rejected the appeals deposited by Derek Ball, Vice-President of the Association and Michel Borghini, President of the Association against the decisions concerning salaries for 1992, following the negotiations of the summer 1990. These appeals were supported by more than one thousand applications to intervene. All those concerned were immediately sent a copy of the judgement by the Association. We give here several significant extracts of the considerations of the Tribunal, follows by some of our remarks and some additional information.

Extracts of judgement n° 1329.— “9.— [...] Every year, the Council approves expenditure for the year ahead and thereby determines expenditure on staff according to pay scales that Rule IV 1.01 of the Staff Rules empowers it to determine. By means of general five-yearly reviews and intermediate annual ones it approves each year the adjustments needed. [...]”

“21.— [...] the recommendations by the Finance Committee which the Council adopted in 1979 and which lay down the rules for five-yearly and annual reviews **say that the criteria set for the purpose create no obligation in law. In that respect they differ from the methods that other organisations follow.**¹ CERN's sole obligations are to carry out the prescribed reviews to pay scales each year, to work out the “index” of adjustment by reference to certain factors and to propose the index to the Council, which, after consulting the Finance Committee decides an adjustment for the year in question by reference to the index as a “guide”. It may be a pity that, despite this seemingly strict method, the Organization had to resort to the compromises that the financial straits of its Members demanded; but the Tribunal holds that the Council committed no breach of any legal obligation in setting pay for 1992.”

“13.— [...] On 22 June 1990 it had asked the Administration to start direct negotiations under the auspices of its own chairman with the Staff Association so as to come up with proposals that both staff and Council could accept. But that neither had the purpose, nor in law the effect, of making its decision on the matter subject to the outcome of “negotiations” with the staff or of requiring it to solicit the staff's comments on any decision it was minded to take. There is no evidence to suggest that it broke any promise by refusing to give effect to any earlier agreement, or betrayed the staff's trust, or acted in breach of the good faith an international organisation must show. In fact the purpose of the “negotiations” the Administration launched was to find proposals that both the staff and Council could accept. But the only obligation of the Council has in this area is to determine pay scales from time to time. In doing so it is not bound to agree to scales that would have satisfied the staff.”

1 emphasised by us

Remarks and additional information.— In short, the negotiations were only “negotiations” and the Council has legal obligations which leaves it complete sovereign rights. In its written submissions that it addressed to the Tribunal, the previous Director General did not hesitate to use any means to further his point of view.

He told us (4 July 1990, at SCC): *“The items in those two classes² should be handled in a document to be put before Council in October so that they could be approved in toto”*.

To the Tribunal, he said that the negotiations were only “negotiations” with which the Council could do as it liked.

He made great play of the fact that negotiations were being carried out under the auspices of the President of Council, who the 29 August 1990, had presided at a meeting where he had arbitrated between the still divergent positions of the Management and the Association.

To the Tribunal he said that *“the President assisted at the meeting only as a moral authority devoid of any mandate to represent the Council and of any power of decision. [... The President of the Council has no executive power. He is President of Council and not President of the Organization”*.³

He told us, in the Main Auditorium on 17 December 1990, presenting and commenting upon the decision of Council the preceding Friday 14 December, *“Well, this is more or less the situation of the negotiations as of today. It is clear that we still have work to do. It is clear that, as each lorry hides another lorry, each meeting of Council hides another and it is clear and evident that we must continue to operate in these conditions. We must see what happens in 1992 and in 1993.”*³ On several occasions and in various official documents, he recalled that the Council in December 1990 had not taken any decision concerning the adjustments negotiated for 1992 and 1993. To the Tribunal, three years later, he said that *“this decision of the Council of 14 December 1990 concluded definitely the 1985-1990 five-yearly salary review.”*³

Etc. Lastly, it is important that you are aware that, to disqualify the appellants in the eyes of the Tribunal, the Director General accused them of dishonesty, without them having the possibility of replying, in stating that they had attached to their appeals documents which they had received confidentially and for their own personal use only.

Whereas in fact these documents had been received during official discussions in the Standing Concertation Committee, one on 9 December 1992, for a meeting at which the Director General was present, the other on 24 March 1993.

The Tribunal has then judged that **“the Council of the Organization”** had not infringed any legal obligation, or betrayed the trust of the staff, or broken any promises, or acted in breach of good faith. We leave you to judge the remaining.

2 1) reference organisations and salary indexation; 2) salaries, pensions, the non-resident allowance and insurance premiums.

3 our translation from the original French.

CLUBS



AUTOMOBILE CLUB CERN

COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 1994

L'Assemblée Générale de l'ACC s'est tenue le 10 février 1994, C. Zanaschi a fait une rétrospective des activités du Club au cours de l'année écoulée:

- Nombre de membres cotisants: 995
- Publication d'une brochure sur les 35 ans de l'ACC.
- Emplacement devant le hangar de carrosserie: préparation pour la fermeture de la paroi côté Jura avec un bardage translucide.
- Fin de la révision du système d'éclairage de l'ensemble des hangars.
- Révision complète des ponts.
- Des accords avec les garages représentant BMW, HONDA et MERCEDES ont été négociés.
- Renégociation des accords avec ESSO pour l'ESSO CARD et remises sur le prix de l'essence.
- Introduction de la marque SHELL pour la fourniture de lubrifiants, avec une gamme de types plus étendue.

Prévisions pour 1994

- Réfection du bardage du hangar des lifts.
- Organisation d'un rallye familial en juin.
- Organisation d'un voyage à l'occasion du Grand Prix de Monaco de F1.
- Cotisation 1994: reste inchangée à 35.- FS.

Comptabilité

M. E. Squadrani, trésorier, nous annonce que la trésorerie est saine et que le commissaire aux comptes, M. G. Martakis, a approuvé les comptes le 8 février 1994.

Modifications apportées aux statuts

Les modifications proposées par le Comité ont été discutées et approuvées.

Élection des membres du Comité

L'Assemblée a élu le nouveau Comité qui, pour l'année 1994, se compose comme suit:

BRODIER Chantal
CHARPENNE René
CULTRUT Guy
CURRAT André
DECHELETTE Christian
DELLA VECCHIA Antonio
EVEN Louis
FRANCO Jean-Baptiste
JOURDAN Gilles
PRIMADEI Giacomo
SQUADRANI Elio
ZANASCHI Carlo

Vérificateur aux comptes pour 1994: G. Martakis.

Divers

Il est proposé par des membres:

- l'acquisition d'un deuxième hypromat
- d'étudier l'augmentation du sponsoring

PÉTANQUE

Résultats de nos équipes au Championnat d'hiver U.C.G.P. 1993

CERN 1	8 ^e place
CERN 2	6 ^e place
CERN 3	1 ^e place
CERN 4	8 ^e place

Bonne prestation de notre équipe CERN 3 composée principalement des membres du bureau: Claude Cerruti, René Charpenne, Claude Carteret, Luigi Bavaresco.

Encore un grand bravo à tous nos pétanqueurs pour leur bonne assiduité au championnat d'été et d'hiver U.C.G.P.

Et en route pour la reprise le mardi 5 avril 1994!



MICRO INFORMATIQUE

MISE A NIVEAU

Dès maintenant nous pouvons transformer vos Mac LC/LC II/LC III et Performa 400/450 en Mac LC 475. Veuillez faire une réservation de date à l'avance au Secrétariat du Club. Les Kits de mise à niveau sont déjà disponibles.

MODÈLES QUADRA

Importantes modifications de prix sur tous les modèles QUADRA (610, 650, 660, 800, 840). Seulement pendant quelques semaines.

POWER PC

Dès maintenant et jusqu'à la fin mars toutes les personnes qui disposent d'un Mac Vi, Vx, Centris ou Quadra (610/650/660/800/840/900 et 950) acheté du 1 octobre 1993 au 31 mars 1994 ont la possibilité de commander une mise à niveau à POWER PC avec une réduction de 50% par rapport au prix définitif appliqué dès le 1 avril 1994. Ne ratez pas l'occasion de faire une bonne affaire avec votre Mac.

NOUVEAUX SOFTS

- **ACI** vient de présenter officiellement le petit frère de 4D-Server et principal concurrent de FileMaker Pro: **4D-First**.

Pas besoin de savoir programmer pour créer sa propre Base de Données "Relationnelle" avec ce nouveau logiciel. Vous pouvez l'obtenir au Club à un prix de lancement très attractif.

- **CLARIS** vient de nous livrer finalement l'UP-GRADE de FileMaker Pro 2.1 en français (nous l'avons aussi en anglais).

Un nouveau programme (version Mac pour le moment) vient d'être présenté sur le marché: **CLARIS IMPACT**.

Ce nouveau best-seller de Claris est disposé à semer la zizanie parmi les PowerPoint, Présentation, xxx.

Une offre de lancement très limitée et intéressante est organisée au Club pendant 3 semaines.

LES SOLDES CONTINUENT

Pendant tout ce mois de février. Tout le matériel soldé sont des appareils neufs à des prix cassés.

APPLE:

- PERFORMA 475 avec écran 14" RGB
- Lecteur CD 300 externe

CLARIS:

- CLARIS WORKS pour Mac et PC (français et anglais)

ALDUS:

- DateBook Pro et TouchBase Pro (français et anglais)

OLIVETTI:

- PCS-40 (486DX2/66) avec écran 14"
- Portables PHILOS 22 et 44

I.B.M.:

- Le ThinkPad 320 (DOS/WINDOWS et OS2)

COMMODORE:

- Le CD³². Le dernier né de cette firme.
- Disquettes 3M formatées DD et HD.
- FAX-MODEMS, toutes performances (MINITEL inclus).

Une offre super spéciale est faite sur:

- QMS 410 Couleur
- PowerBooks DUO 230
- Quadras 840AV et écrans AV
- Disques durs (internes ou externes) des 170 MB jusqu'à 1 GB de capacité, de diverses marques.

Du lundi au jeudi de 18h00 à 20h00 au Secrétariat du CMC.

PHOTO



Assemblée générale annuelle
Mercredi 2 mars 1994 à 17h45
Salle des clubs (Bât. 504)

SKI DE FOND



Une sortie ski de fond aura lieu a Bois d'Amont le Dimanche 20 février.

Tout en skiant, nous pourrons encourager les participants de la TRANSJURASSIENNE.

Départ en voiture de Saint-Genis (place du stade) a 07h30, passage a Gex (en face de la poste) a 07h45.

Un second regroupement est prévu a 10h00 devant la salle des fêtes de Bois d'Amont.



SKI CLUB

SORTIES APRÈS-COURS/OPEN TRIPS

A partir du 19 février le Club organise des sorties "libres", toujours à l'intention des ses membres bien évidemment, soit le samedi soit le dimanche. Le principe reste le même, venez vous inscrire à la permanence le jeudi avant la sortie. Dans la mesure du possible, le répondeur (5050) vous renseignera sur les activités du Club. Voici la liste des sorties à partir du 19 février, mais des changements sont possibles.

From the 19 February onwards some "free" trips will be organized, open nevertheless to the members only, either on Saturday or on Sunday. As in the past, participants will be asked to sign up at the permanence on the Thursday before the trip. We'll try to give as much information as possible on the answering machine (5050). See below the list of the trips planned from 19 February till the end of March, but changes are still possible.

Samedi 19 février	Val Veny
Samedi 26 février	Les Diablerets
Samedi 5 mars	Grands Montets
Samedi 12 mars	3 Vallées
Dimanche 20 mars	Brévent
Samedi 26 mars	Valmorel

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 1 MARS 1994
de 14h00 à 17h00

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-002

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions.

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : XNEWS (COOPIN

Heures d'ouverture: tous les jours de 13h00 à 16h30.

Nouveau choix de montres CASIO:

ex: Deux dans une: Flip-Calculator
supercalculatrice avec 8 positions, constante
et pour-cent. Déconnexion automatique et Flip-
Top.

ex: Digital-Compass-boussole High-Tech avec
16 segments de direction. Affichage des
"champs magnétiques anormaux". 5 mémoires
de mesures et bague de réglage de la
navigation. Alarme chrono et timer. Étanche à
50 m.

En stock

Montres suisses NIVADA, INTIME et INITIAL

ALLSOP 3 pour le nettoyage de toutes vos cassettes
audio, vidéo, VHS-C, 8 mm + TRACKMATE pour le
nettoyage de vos CD.

Soleil et montage

Ambre solaire UV SKI. Visage et lèvres anti-froid
"protection renforcée" UVA 15 et UVA 8
Stick lèvres transparent UVA 15
UV SPORT crème hydratante UVA 4, 8 et 15
UV SPORT après soleil hydratant.

Stop aux petits boutons avec "LA FORMULE", stylo
purifiant aux huiles essentielles.

KONUS: boussoles et loupes.
SECURE CBX: coffre-fort.
MOSS SECURITY: alarme.

Gagnez du temps, pensez COOPIN

INTERFON

(Bât. 563)

Literie Simmons

Vous bénéficiez d'une remise exceptionnelle sur les
tarifs des matelas, sommiers, accessoires.

Permis de conduire

Profitez des vacances scolaires.

Nous vous proposons des stages avec l'Auto Ecole
des Aravis à Annecy pour tous types de permis B,
moto, poids lourd, autocar, conduite accompagnée (à
partir de 16 ans).

Pour le permis B, le prix est forfaitaire jusqu'à
réussite, seuls les frais de dossiers sont à votre
charge si vous repassez l'examen. Pour les débutants
n'ayant jamais conduit, le stage commence par une
mise en confiance d'une matinée sur piste.

Un circuit de ramassage gratuit est organisé en
fonction du nombre d'inscrits.

Règlement des factures

Toutes les factures envoyées par INTERFON sont à
régler au comptant, même en période de vacances.
D'avance, nous vous remercions de nous faciliter la
gestion de la Coopérative.

Voyages

Renseignez-vous auprès d'INTERFON pour des
voyages culturels.
Il y a de nombreuses destinations.

Restaurants

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 21 février

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.60 FS b) 7.80 FS	a) 7.10 FS b) 8.10 FS	a) 20.50 FF b) 23.80 FF
Lundi Monday	a) Croustilles de merlan Pommes nature Choux-fleurs b) Sauté de porc Spirettes au beurre Choux-fleurs	a) Rognons de porc à la graine de moutarde Rösti dorés Salade verte b) Picatta de dinde à la milanaise Nouillettes au beurre Haricots verts	a) Paupiette de veau aux petits légumes Haricots verts au beurre b) Côte de porc charcutière Semoule de couscous Légumes de couscous ENTRECÔTE GRILLÉE AUX FINES HERBES 30.00 FF
Mardi Tuesday	a) Blanc de poulet au citron Riz sauvage Épinards b) Steak de bœuf haché Pommes sautées Carottes	a) Quenelles de brochet sauce Nantua Riz pilaf Salade verte b) Salmis de pintade Pommes lyonnaises Choux de Bruxelles	a) Brandade de morue à la niçoise Tomates au four b) Bœuf braisé à la moutarde Pommes boulangères Jardinière au beurre CÔTES D'AGNEAU GRILLÉES AUX FINES HERBES
Mercredi Wednesday	a) Sauté d'agneau Flageolets Jardinière de légumes b) Escalope panée Jardinière de légumes Riz au safran	a) Steak de jambon hawaïen Pommes boulangères Salade verte b) Émincé de bœuf stogonoff Spätzli Carottes Vichy	a) Foie de génisse en persillade Ratatouille de légumes b) Fricassée de poulet au gingembre Riz créole Choux de Bruxelles aux oignons TOMATES FARCIES 26.00 FF
Jeudi Thursday	a) Émincé de foie de porc Riz blanc Petits pois b) Tendron de veau braisé Cornettes au beurre Petits pois	a) Hachis Parmentier Salade verte b) Sauté d'agneau printanier Pommes frites Gratin de poireaux	a) Oeufs au plat à la paysanne Printanière de légumes b) Sauté de bœuf bourguignon Coquillettes au beurre Carottes à la vapeur ESCALOPE DE VOLAILLE À LA CRÈME 26.00 FF
Vendredi Friday	a) Langue de bœuf Pommes boulangères Haricots verts b) Truite au bleu Pommes nature Broccoli	a) Piperade basquaise Pommes rissolées Salade verte b) Assiette du pêcheur Pommes nature Courgettes à la niçoise	a) Friture d'éperlans au citron sauce rémoulade Épinards à l'ail b) Palette de porc à la provençale Pommes gratinées Choux-fleurs en persillade

Heures d'ouverture :

N.B.: Votre attention est attirée sur les **nouveaux horaires** des Restaurants 1 et 2 pendant les travaux en cours au Restaurant no 1, à savoir:

Restaurant no. 1

Ouvert du lundi au vendredi
de 07h00 à 18h00

Samedi et dimanche: fermé

Restaurant no. 2

Tous les jours y compris samedi
et dimanche:

07h00 à 20h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 18h00

Samedi et dimanche: fermé

Calendrier hebdomadaire

1994

Weekly Calendar

Lundi Monday	21.2	Mardi Tuesday	22.2	Mercredi Wednesday	23.2	Jeudi Thursday	24.2	Vendredi Friday	25.2
10.00 A	TECHNICAL PRESENTATION Industrial Control Systems and Engineering Practices by VALMET Automation Inc. & IVO International Ltd (SF) <i>Demo Bus, car park, bldg 867, Préessin</i>	10.00 A	TECHNICAL PRESENTATION Industrial Control Systems and Engineering Practices by VALMET Automation Inc. & IVO International Ltd (SF) <i>Demo Bus, car park, bldg 63, Meyrin</i>	09.30 A	CERN COMPUTING COLLOQUIUM The QCD Teraflops Project by Claudio Rebbi / Boston University	09.00 AT	SEMINAIRE DS BASE MT Composants et fonctions principales des accélérateurs Septum magnets par R. KEIZER / CERN-SL	09.00 A	TECHNICAL PRESENTATION Talk about the 3 rd International Symposium on Fluid Sealing Exposé sur le 3 ^e Colloque International sur l'Étanchéité by W. L. Gore & Associates GmbH (D) <i>bldg 73/2-027</i>
14.00 A	LECTURE <i>Auditorium bldg 864, Préessin</i>	14.00 A	LECTURE <i>Auditorium, Main Building, Meyrin</i>	11.00 A	ACADEMIC TRAINING The next generation of linear colliders (3/5) by R.B. PALMER / SLAC, USA	11.00 A	ACADEMIC TRAINING The next generation of linear colliders (4/5) by R.B. PALMER / SLAC, USA	11.00 A	ACADEMIC TRAINING The next generation of linear colliders (5/5) by R.B. PALMER / SLAC, USA
11.00 A	ACADEMIC TRAINING The next generation of linear colliders (1/5) by R.B. PALMER / SLAC, USA	11.00 A	ACADEMIC TRAINING The next generation of linear colliders (2/5) by R.B. PALMER / SLAC, USA	14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR Effective chiral Lagrangians from lattice QCD by Claudio REBBI / Boston University	13.00 A	ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Sciences pour tous par Rafael CARRERAS	14.00 TH	MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY The colour dipole model at HERA by Leif LONNBLAD / CERN
		16.30 A	CERN COLLOQUIUM Time travel ? by R. JACKIW / MIT			16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Precision electroweak physics at the SLD/SLC with a polarized e ⁺ beam : measurement of A _{FB} ^e by P. C. ROWSON/ Columbia Univ., New York		
	28.2		1.3		2.3		3.3		4.3
11.00 A	ACADEMIC TRAINING Inroduction to particle accelerators (1/10) by E.J.N. WILSON / CERN-AC	11.00 A	ACADEMIC TRAINING Inroduction to particle accelerators (2/10) by E.J.N. WILSON / CERN-AC	11.00 PS	PS SEMINAR From mainframes to the desktop by Christopher JONES / CERN-CN	11.00 A	ACADEMIC TRAINING Inroduction to particle accelerators (3/10) by E.J.N. WILSON / CERN-AC	11.00 A	ACADEMIC TRAINING Inroduction to particle accelerators (5/10) by E.J.N. WILSON / CERN-AC
16.30 A	PPE SEMINAR Precise measurements of the electroweak parameters from the hadronic and leptonic line-shapes of DELPHI by Theodore TODOROV / Centre de Recherches Nucléaires, Strasbourg			16.00 CN	COMPUTING SEMINAR Is your neural net really a black box? by Georg STIMPL / PPE	13.00 A	ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Sciences pour tous par Rafael CARRERAS		
				16.00 TH	ISOLDE SEMINAR The Gamma Ray Induced Doppler Broadening (GRID) technique and its applications by J. JOLIE / University of Fribourg, Switzerland				

A Auditorium / bldg 500
Amphithéâtre / bat. 500

TH Salle Conférence Room / bldg 4
Salle Théorie / bat. 4

AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor
Amphithéâtre AT / bat. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bldg 6, 2.024
Amphithéâtre PS / bat. 6, 2.024

C Council Chamber / bldg 503
Salle du Conseil / bat. 503

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60
Salle de conférence du 6e étage, bat. 60

S SL Auditorium - Préessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Préessin / bat. 864, 1er ét.

CN CN Auditorium - bldg 31/3-005
Amphithéâtre CN - bat. 31/3-005

E ECP Conference Room, bldg 13/2-005
Salle de conférence ECP, bat. 13/2-005

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
Staff Association : bldg 64/R-002, tél. 2819
Communications Section (DSU) : bldg 50/1-030, tél. 3475
e-mail : weekly_bulletin@macmail
staff_association@macmail

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h
Association du Personnel : bat. 64/R-002, tél. 2819
Section Communications (DSU) : bat. 50/1-030, tél. 3475